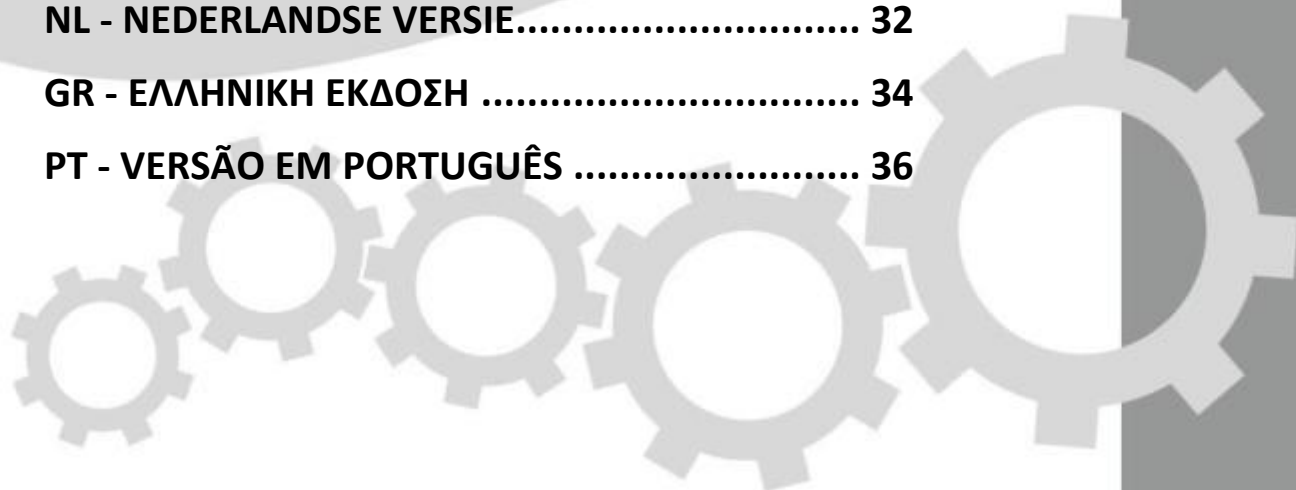




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	5
DE - DEUTSCHE VERSION.....	8
FR - VERSION FRANÇAISE	10
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	12
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	14
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	16
LV - LATVIEŠU VERSIJA	18
CZ - ČESKÁ VERZE.....	20
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	22
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	24
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	26
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	28
IT - VERSIONE ITALIANA.....	30
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	32
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	34
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	36



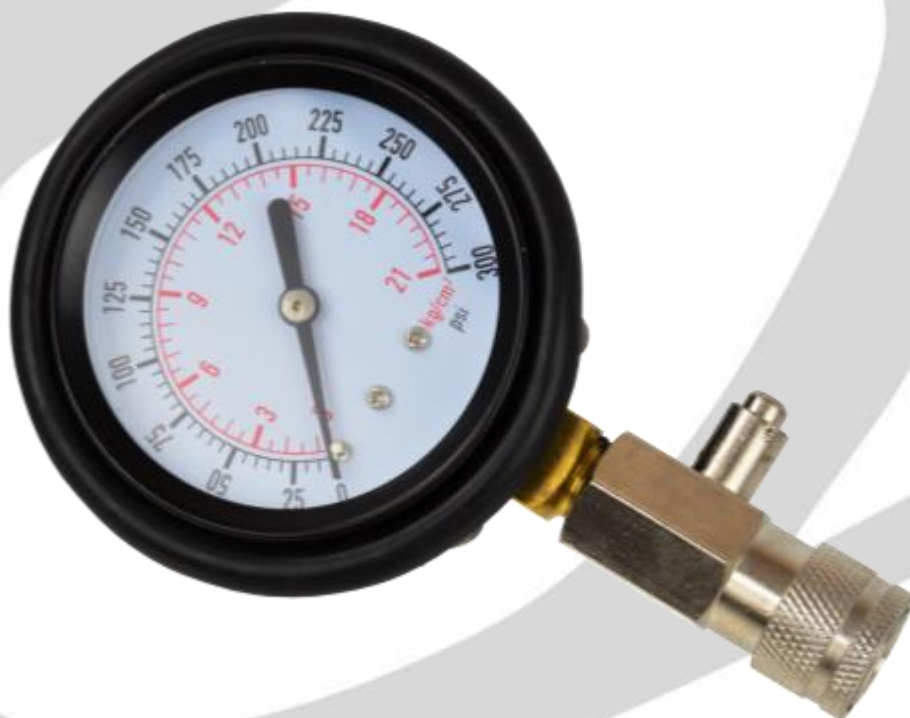


INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tester pomiaru ciśnienia sprężania w silnikach
benzynowych - 8 elementów nr 3

Typ: G02502

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Bezpieczeństwo

- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować próbnika lub jego oprzyrządowania.
- Próbnik może być używany jedynie przez wykwalifikowanych pracowników.
- Używaj próbnika w obecności drugiej osoby, która może być pomocna w razie wypadku.
- Nie wolno jeździć pojazdem w trakcie przeprowadzania pomiaru,
- Pomieszczenie musi być wentylowane lub wyposażone w odsysacz spalin.
- Podczas badania samochód unieruchomić hamulcem postojowym.
- Uważać na gorące elementy silnika, używać odpowiedniej odzieży oraz okularów ochronnych.
- Nie zbliżać się do samochodu o otwartym ogniem, nie palić papierosów,
- Nie rozłączać przewodów elektrycznych mogących spowodować iskrzenie, a co za tym idzie zapłon zgromadzonych oparów benzyny,
- Nie uruchamiać silnika przy zdjętych przewodach zapłonowych, nie zdejmować przewodów w czasie pracy silnika,
- Obok samochodu powinna znajdować się gaśnica o odpowiedniej wielkości.
- Nie jechać samochodem w trakcie badania.
- Nie zmieniać końcówek gdy silnik jest włączony.
- Nie palić w pobliżu miejsca badania.
- Przed przystąpieniem do badania należy upewnić się czy w pobliżu znajduje się gaśnica typu B.

Opis produktu

Testerem można dokonać pomiaru ciśnienia sprężania w samochodach i motocyklach z silnikiem benzynowym.

Tester jest uniwersalny i pasuje do wszystkich gniazd świecowych.

Zawartość zestawu

manometr wyskalowany do 21 bar z zaworem spustowym

2 końcówki sztywne zakończone gumą 13cm

4 adaptery o wymiarach

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

przewód gumowy 49cm

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji

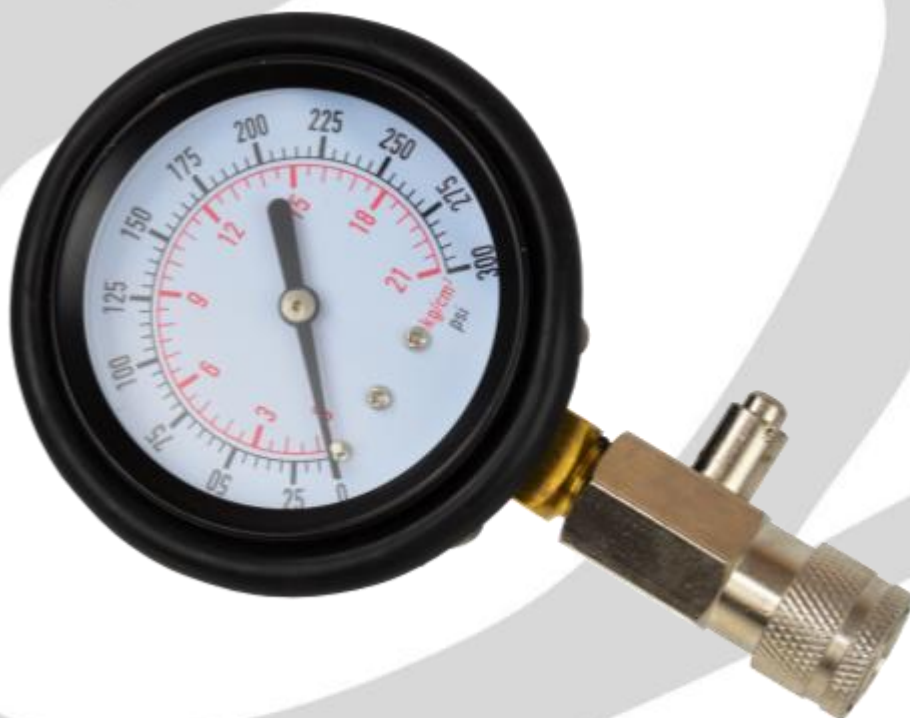


USER MANUAL

**Compression pressure tester for gasoline
engines - 8 elements no. 3**

Type: G02502

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



Safety

- It is not allowed to modify or modernize the tester or its accessories.
- The sampler may only be used by qualified personnel.
- Use the tester in the presence of a second person who can help in the event of an accident.
- It is not allowed to drive the vehicle while the measurement is being carried out,
- The room must be ventilated or equipped with an exhaust fume extractor.
- Immobilize the vehicle with the parking brake during the test.
- Be careful of hot engine parts, wear appropriate clothing and protective glasses.
- Do not approach a car with an open flame, do not smoke,
- Do not disconnect electrical cables that may cause sparking and thus ignition of accumulated petrol fumes,
- Do not start the engine with the ignition cables removed, do not remove the cables while the engine is running,
- There should be a fire extinguisher of appropriate size next to the vehicle.
- Do not drive during the examination.
- Do not change terminals while the engine is running.
- Do not smoke near the examination site.
- Before starting the test, make sure there is a type B fire extinguisher nearby.

Product description

The tester can be used to measure compression pressure in cars and motorcycles with petrol engines.

The tester is universal and fits all spark plug sockets.

Kit Contents

pressure gauge graduated to 21 bar with drain valve

2 rigid rubber-tipped ends 13cm

4 adapters with dimensions

M10x1.0

M12x1.25

M14x1.25

M18x1.5

rubber cable 49cm

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product subject to a complaint should be delivered to the FH GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.
- If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms

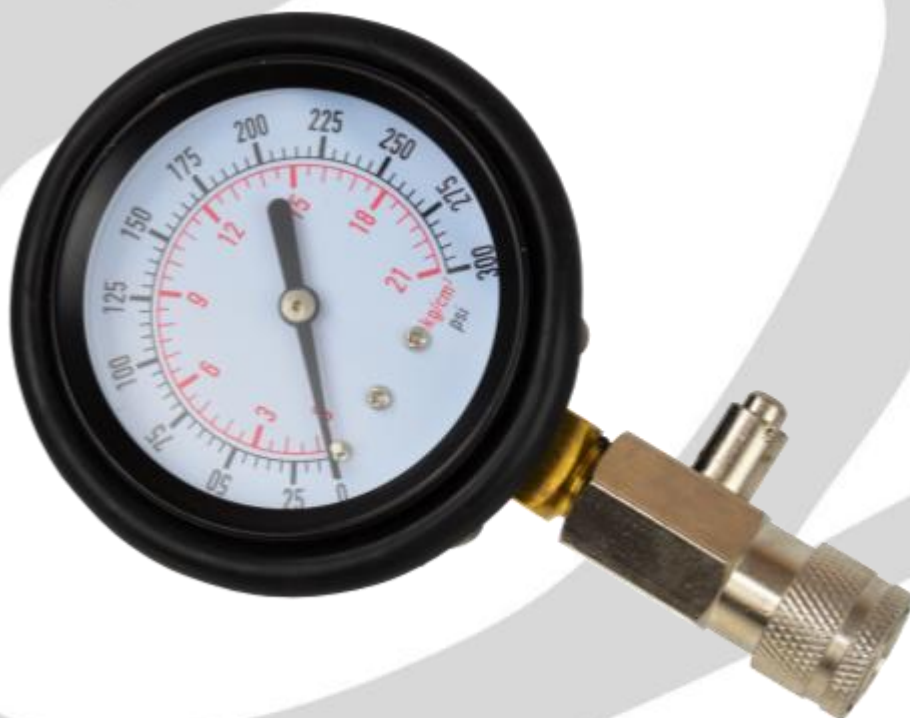


BENUTZERHANDBUCH

Kompressionsdruckprüfer für
Benzinmotoren - 8 Elemente Nr. 3

Typ: G02502

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, ul. Fußgängerzone 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.

**Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und
Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken zu
informieren, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können.**



Sicherheit

- Es ist nicht gestattet, den Tester oder sein Zubehör zu verändern oder zu modernisieren.
- Der Probenehmer darf nur von qualifiziertem Personal bedient werden.
- Benutzen Sie den Tester in Anwesenheit einer zweiten Person, die im Falle eines Unfalls helfen kann.
- Während der Messung darf das Fahrzeug nicht gefahren werden.
- Der Raum muss belüftet oder mit einer Abgasabsaugung ausgestattet sein.
- Sichern Sie das Fahrzeug während der Prüfung mit der Feststellbremse.
- Vorsicht vor heißen Motorteilen, entsprechende Kleidung und Schutzbrille tragen.
- Nähern Sie sich keinem Auto mit offenem Feuer, rauchen Sie nicht,
- Trennen Sie keine elektrischen Kabel, da diese Funkenbildung und damit eine Entzündung der angesammelten Benzindämpfe verursachen können.
- Starten Sie den Motor nicht mit abgezogenen Zündkabeln, ziehen Sie die Kabel nicht bei laufendem Motor ab,
- Neben dem Fahrzeug sollte ein Feuerlöscher entsprechender Größe vorhanden sein.
- Fahren Sie während der Untersuchung nicht.
- Bei laufendem Motor die Anschlüsse nicht wechseln.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Untersuchungsortes.
- Stellen Sie vor Beginn des Tests sicher, dass sich ein Feuerlöscher des Typs B in der Nähe befindet.

Produktbeschreibung

Mit dem Tester kann der Kompressionsdruck bei Autos und Motorrädern mit Benzinmotor gemessen werden.

Der Tester ist universell und passt auf alle Zündkerzenstecker.

Inhalt des Sets

Manometer mit Skala bis 21 bar und Ablassventil

2 starre Enden mit Gummispitze, 13 cm

4 Adapter mit Maßangaben

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

Gummikabel 49cm

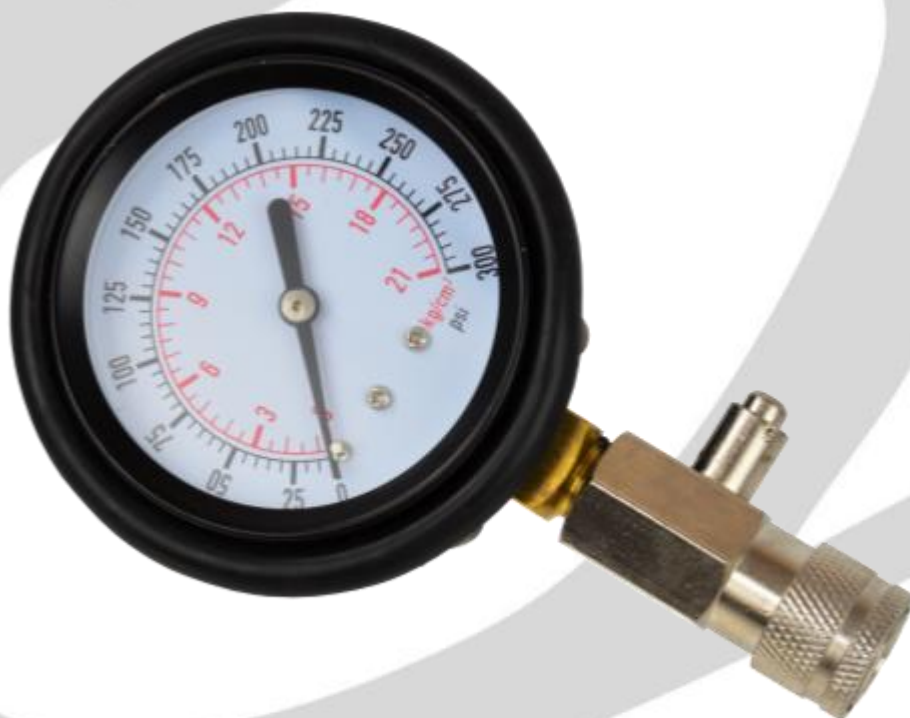


MANUEL D'UTILISATION

Testeur de pression de compression pour moteurs à
essence - 8 éléments n° 3

Type : G02502

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue. Rue piétonne 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'équipement.



Sécurité

- Il n'est pas autorisé de modifier ou de moderniser le testeur ou ses accessoires.
- L'échantillonneur ne peut être utilisé que par du personnel qualifié.
- Utiliser le testeur en présence d'une deuxième personne qui peut aider en cas d'accident.
- Il n'est pas permis de conduire le véhicule pendant la mesure,
- Le local doit être ventilé ou équipé d'un extracteur de fumées.
- Immobiliser le véhicule avec le frein de stationnement pendant le test.
- Soyez prudent avec les pièces chaudes du moteur, portez des vêtements appropriés et des lunettes de protection.
- Ne pas s'approcher d'une voiture avec une flamme nue, ne pas fumer,
- Ne pas débrancher les câbles électriques qui pourraient provoquer des étincelles et donc l'inflammation des vapeurs d'essence accumulées,
- Ne pas démarrer le moteur avec les câbles d'allumage retirés, ne pas retirer les câbles pendant que le moteur tourne,
- Il devrait y avoir un extincteur de taille appropriée à côté du véhicule.
- Ne conduisez pas pendant l'examen.
- Ne pas changer les bornes lorsque le moteur tourne.
- Ne pas fumer à proximité du lieu d'examen.
- Avant de commencer le test, assurez-vous qu'un extincteur de type B est à proximité.

Description du produit

Le testeur peut être utilisé pour mesurer la pression de compression dans les voitures et les motos équipées de moteurs à essence.

Le testeur est universel et s'adapte à toutes les douilles de bougies d'allumage.

Contenu de l'ensemble

manomètre gradué à 21 bar avec robinet de vidange

2 embouts rigides en caoutchouc 13 cm

4 adaptateurs avec dimensions

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

câble en caoutchouc 49 cm

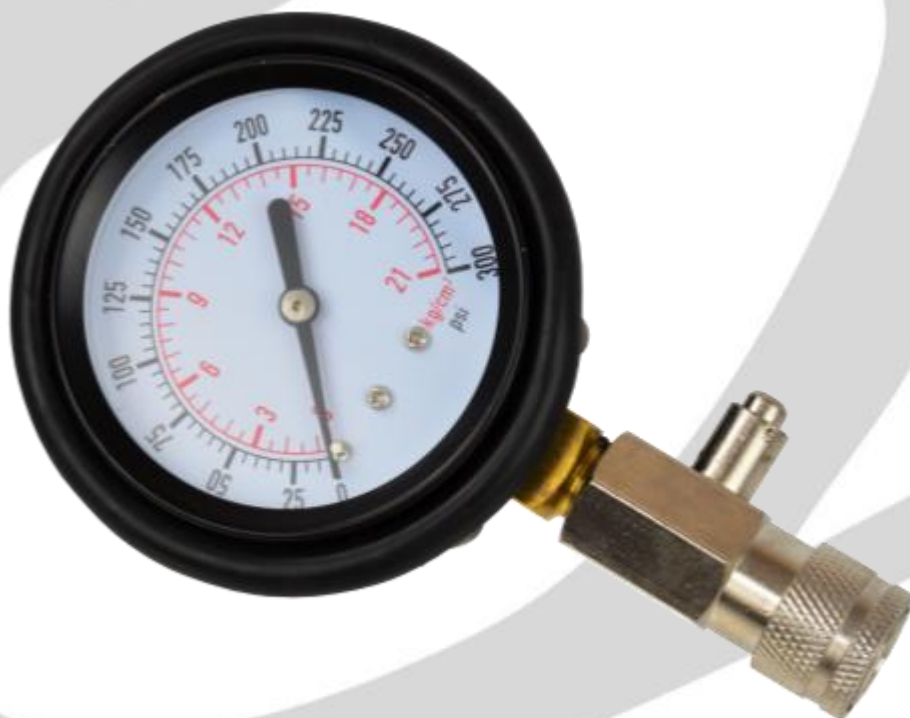


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Компрессометр для бензиновых
двигателей - 8 элементов № 3

Тип: G02502

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, ул. Пешеходная улица 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.

*Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать любые риски,
которые могут возникнуть при использовании оборудования.*



Безопасность

- Не допускается модификация или модернизация тестера или его принадлежностей.
- Пробоотборник может использоваться только квалифицированным персоналом.
- Используйте тестер в присутствии второго человека, который может помочь в случае аварии.
- Во время проведения измерений запрещается управлять транспортным средством.
- Помещение должно проветриваться или быть оборудовано вытяжкой.
- Во время испытания заблокируйте транспортное средство стояночным тормозом.
- Будьте осторожны с горячими частями двигателя, надевайте соответствующую одежду и защитные очки.
- Не приближайтесь к автомобилю с открытым огнем, не курите,
- Не отсоединяйте электрические кабели, которые могут вызвать искрение и, следовательно, возгорание скопившихся паров бензина,
- Не запускайте двигатель при отключенных кабелях зажигания, не отсоединяйте кабели при работающем двигателе,
- Рядом с транспортным средством должен находиться огнетушитель соответствующего размера.
- Не садитесь за руль во время обследования.
- Не меняйте клеммы при работающем двигателе.
- Не курите вблизи места проведения обследования.
- Перед началом испытания убедитесь, что поблизости есть огнетушитель типа В.

Описание продукта

Тестер можно использовать для измерения давления компрессии в автомобилях и мотоциклах с бензиновыми двигателями.

Тестер универсален и подходит ко всем свечным гнездам зажигания.

Содержимое набора

манометр со шкалой 21 бар и сливным клапаном

2 жестких резиновых наконечника 13 см

4 адаптера с размерами

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

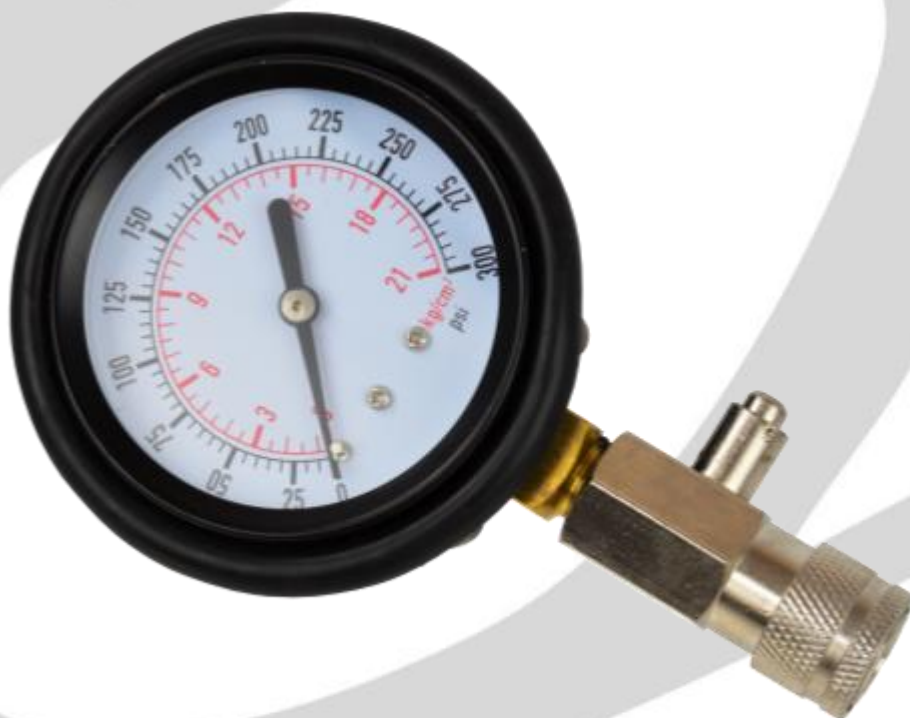
резиновый кабель 49см



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Компресійний манометр для бензинових двигунів - 8
елементів, № 3
Тип: G02502

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
ФХ ГЕКО
Кьетлін, вул. Пішохідна вулиця 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання обладнання.



Безпека

- Забороняється модифікувати або модернізувати тестер або його аксесуари.
- Пробовідбірник може використовуватися лише кваліфікованим персоналом.
- Використовуйте тестер у присутності другої особи, яка може допомогти у разі аварії.
- Керувати транспортним засобом під час проведення вимірювань заборонено.
- Приміщення повинно бути провітрюваним або оснащеним витяжкою для відведення вихлопних газів.
- Під час випробування знерухоміть транспортний засіб за допомогою стоянкового гальма.
- Будьте обережні з гарячими деталями двигуна, одягайте відповідний одяг та захисні окуляри.
- Не підходьте до автомобіля з відкритим вогнем, не паліть,
- Не від'єднуйте електричні кабелі, які можуть спричинити іскріння та, таким чином, займання накопичених бензинових парів.
- Не запускайте двигун зі знятими проводами запалювання, не від'єднуйте проводки під час роботи двигуна.
- Поруч із транспортним засобом має бути вогнегасник відповідного розміру.
- Не керуйте автомобілем під час обстеження.
- Не міняйте клема під час роботи двигуна.
- Не палити поблизу місця обстеження.
- Перед початком випробування переконайтеся, що поблизу є вогнегасник типу В.

Опис продукту

Тестер можна використовувати для вимірювання тиску стиснення в автомобілях та мотоциклах з бензиновими двигунами.

Тестер універсальний і підходить для всіх типів свічок запалювання.

Вміст набору

манометр з градуюванням 21 бар та зливним клапаном

2 жорстких гумових кінця 13 см

4 адаптери з розмірами

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

гумовий кабель 49 см

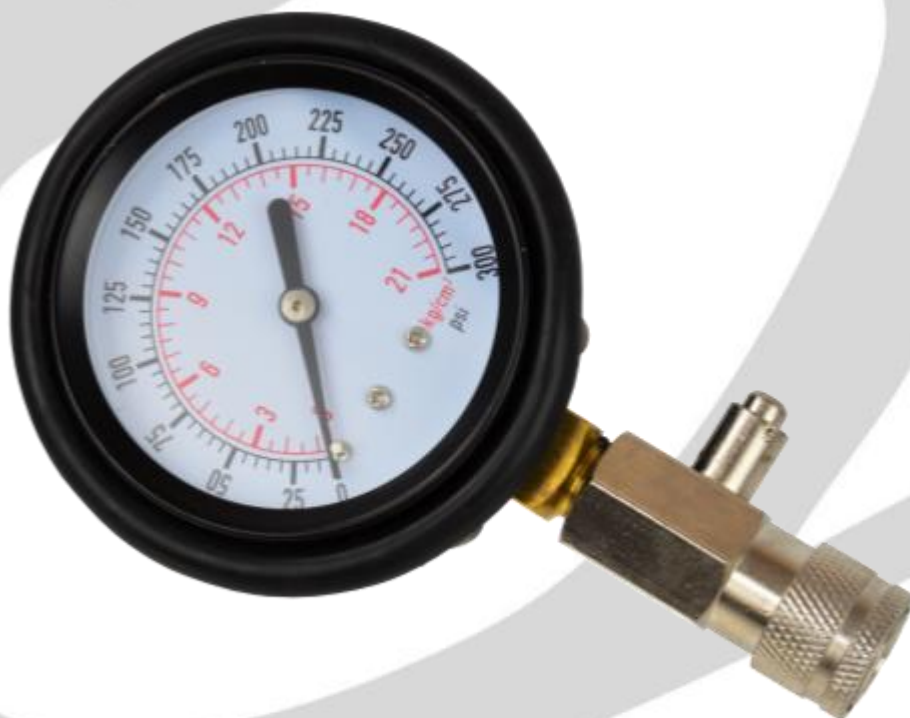


NAUDOJIMO VADOVAS

Benzininių variklių suspaudimo slėgio
matuoklis - 8 elementai, nr. 3

Tipas: G02502

Originalių instrukcijų vertimas
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
FH GEKO
Kietlin, g. Pėsčiųjų gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

*Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Naudotojo pareiga yra perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo
instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.*



Saugumas

- Draudžiama modifikuoti ar modernizuoti testerį ar jo priedus.
- Mėginių ėmiklį gali naudoti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Naudokite testerį, kai šalia yra antras asmuo, kuris gali padėti nelaimingo atsitikimo atveju.
- Matavimo metu draudžiama vairuoti transporto priemonę.
- Patalpa turi būti vėdinama arba aprūpinta išmetamųjų dujų ištraukikliu.
- Bandymo metu imobilizuokite transporto priemonę naudodami stovėjimo stabdį.
- Būkite atsargūs su karštomis variklio dalimis, dėvėkite tinkamus drabužius ir apsauginius akinius.
- Nesiartinkite prie automobilio su atvira liepsna, nerūkykite,
- Neatjunkite elektros laidų, kurie gali kibirkščiuoti ir užsidegti susikaupusiems benzino garams.
- Neužveskite variklio, kai atjungti uždegimo laidai, neatjunkite laidų, kai variklis veikia.
- Šalia transporto priemonės turi būti tinkamo dydžio gesintuvas.
- Nevairuokite apžiūros metu.
- Nekeiskite gnybtų, kai variklis veikia.
- Nerūkyti šalia apžiūros vietos.
- Prieš pradėdami bandymą, įsitikinkite, kad netoliese yra B tipo gesintuvas.

Produkto aprašymas

Testeris gali būti naudojamas automobilių ir motociklų su benzininiais varikliais suspaudimo slėgiui matuoti.

Testeris yra universalus ir tinka visoms uždegimo žvakių galvutėms.

Rinkinio turinys

Slėgio matuoklis su 21 baro gradacija ir išleidimo vožtuvu

2 standūs guminiai galai 13 cm

4 adapteriai su matmenimis

M10x1.0

M12x1.25

M14x1.25

M18x1.5

guminis kabelis 49 cm

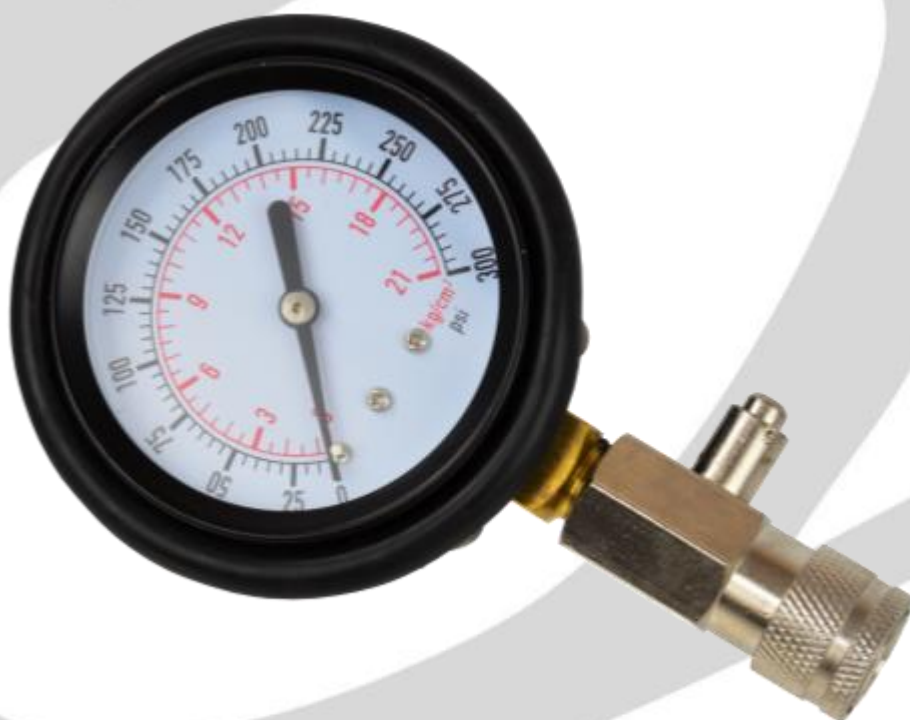


LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Kompresijas spiediena testeris benzīna
dzinējiem - 8 elementi, nr. 3

Tips: G02502

Originālo instrukciju tulkojums
LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
FH GEKO
Kītlina, iela Gājēju iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un
darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas laikā.*



Drošība

- Testeri vai tā piederumus nav atļauts modificēt vai modernizēt.
- Paraugu ņemšanas ierīci drīkst izmantot tikai kvalificēts personāls.
- Izmantojiet testeru otras personas klātbūtnē, kas var palīdzēt negadījuma gadījumā.
- Mērījumu veikšanas laikā nav atļauts vadīt transportlīdzekli.
- Telpai jābūt ventilētai vai aprīkotai ar izplūdes gāzu nosūcēju.
- Testa laikā imobilizējiet transportlīdzekli ar stāvbremzi.
- Esiet uzmanīgi ar karstām dzinēja detaļām, valkājiet atbilstošu apģērbu un aizsargbrilles.
- Netuvojieties automašīnai ar atklātu liesmu, nesmēķējiet,
- Neatvienojiet elektriskos kabeļus, kas var izraisīt dzirksteles un tādējādi aizdegties uzkrājušies benzīna izgarojumi.
- Neiedarbiniet dzinēju, ja ir atvienoti aizdedzes vadi, neatvienojiet vadus, kamēr dzinējs darbojas.
- Blakus transportlīdzeklī jābūt atbilstoša izmēra ugunsdzēsīmajam aparātam.
- Nevadiet transportlīdzekli pārbaudes laikā.
- Nomainiet spailes, kamēr darbojas dzinējs.
- Nesmēķēt izmeklēšanas vietas tuvumā.
- Pirms testa sākšanas pārliedzinieties, vai tuvumā ir B tipa ugunsdzēsīgais aparāts.

Produkta apraksts

Testeru var izmantot kompresijas spiediena mērīšanai automašīnās un motociklos ar benzīna dzinējiem.

Testeris ir universāls un der visām aizdedzes sveču ligzdām.

Komplekta saturs

Spiediena mērītājs ar 21 bāra graduējumu un iztukšošanas vārstu

2 stingri gumijas gali 13 cm

4 adapteri ar izmēriem

M10x1.0

M12x1.25

M14x1.25

M18x1.5

gumijas kabelis 49 cm

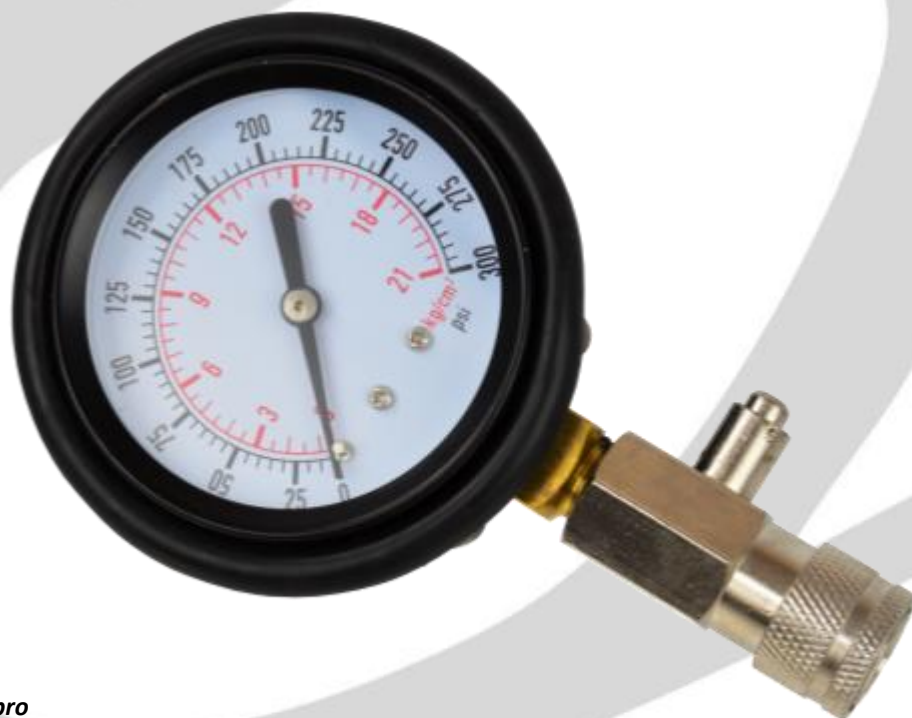


UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Tlakoměr komprese pro benzínové motory - 8 prvků č. 3

Typ: G02502

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
FH GEKO
Kietlin, ul. Pěší ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání zařízení nastat.



Zabezpečení

- Není dovoleno upravovat ani modernizovat tester ani jeho příslušenství.
- Vzorkovač smí používat pouze kvalifikovaný personál.
- Používejte tester v přítomnosti druhé osoby, která může pomoci v případě nehody.
- Během měření není dovoleno řídit vozidlo,
- Místnost musí být větraná nebo vybavena odsavačem spalin.
- Během zkoušky znehybněte vozidlo parkovací brzdou.
- Dávejte pozor na horké části motoru, noste vhodný oděv a ochranné brýle.
- Nepřibližujte se k autu s otevřeným ohněm, nekuřte,
- Neodpojujte elektrické kabely, které by mohly způsobit jiskření a tím i vznícení nahromaděných benzínových výparů.
- Nestartujte motor s odpojenými zapalovacími kabely, neodpojujte kabely, když motor běží,
- Vedle vozidla by měl být hasicí přístroj odpovídající velikosti.
- Během vyšetření neřidte.
- Nepřepínejte svorky za chodu motoru.
- V blízkosti místa vyšetření nekuřte.
- Před zahájením zkoušky se ujistěte, že je v blízkosti hasicí přístroj typu B.

Popis produktu

Tester lze použít k měření kompresního tlaku v automobilech a motocyklech s benzínovými motory.

Tester je univerzální a pasuje na všechny objímky zapalovacích svíček.

Obsah sady

manometr se stupnicí 21 barů s vypouštěcím ventilem

2 pevné gumové konce 13 cm

4 adaptéry s rozměry

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

gumový kabel 49 cm

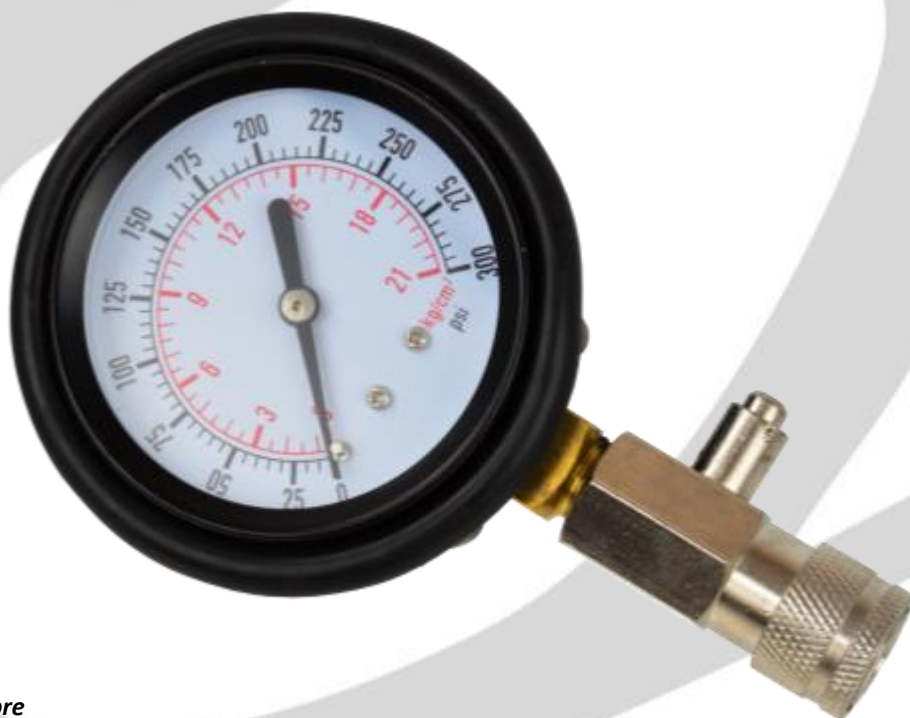


POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Tlakomer kompresie pre benzínové motory - 8 prvkov č. 3

Typ: G02502

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, ul. Pešia ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné pre bezpečné používanie a prevádzku a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu počas používania zariadenia nastať.



Bezpečnosť

- Tester ani jeho príslušenstvo nie je povolené upravovať ani modernizovať.
- Vzorkovač smie používať iba kvalifikovaný personál.
- Tester používajte v prítomnosti druhej osoby, ktorá môže pomôcť v prípade nehody.
- Počas merania nie je dovolené riadiť vozidlo,
- Miestnosť musí byť vetraná alebo vybavená odsávačom výfukových plynov.
- Počas skúšky znehybnite vozidlo parkovacou brzdou.
- Dávajte pozor na horúce časti motora, noste vhodný odev a ochranné okuliare.
- Nepribližujte sa k autu s otvoreným ohňom, nefajčite,
- Neodpájajte elektrické káble, ktoré by mohli spôsobiť iskrenie a tým aj vznietenie nahromadených benzínových výparov.
- Neštartujte motor s odpojenými zapalovacími káblami, neodstraňujte káble, kým motor beží,
- Vedľa vozidla by mal byť hasiaci prístroj vhodnej veľkosti.
- Počas vyšetrenia nevedzte vozidlo.
- Nevymieňajte svorky, kým je motor v chode.
- Nefajčite v blízkosti miesta vyšetrenia.
- Pred začatím testu sa uistite, že je v blízkosti hasiaci prístroj typu B.

Popis produktu

Tester sa dá použiť na meranie kompresného tlaku v automobiloch a motocykloch s benzínovými motormi.

Tester je univerzálny a pasuje na všetky objímky zapalovacích sviečok.

Obsah súpravy

manometer so stupnicou 21 barov s vypúšťacím ventilom

2 pevné gumené konce 13 cm

4 adaptéry s rozmermi

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

gumený kábel 49 cm

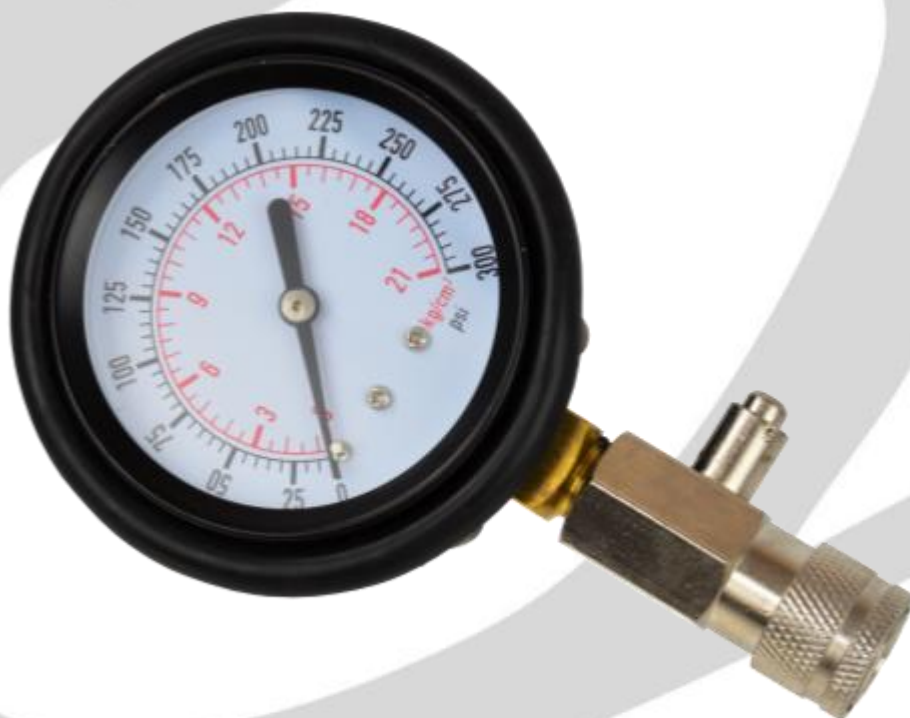


FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

**Benzinmotorokhoz való
kompressziónyomás-mérő - 8 elemes sz. 3**

Típus: G02502

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, ul. Sétálóutca 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa az összes szükséges utasítást a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



Biztonság

- A teszter vagy tartozékainak módosítása vagy korszerűsítése tilos.
- A mintavevőt csak szakképzett személyzet használhatja.
- A tesztert csak egy második személy jelenlétében használja, aki baleset esetén segíteni tud.
- A mérés elvégzése közben tilos a járművet vezetni.
- A helyiséget szellőztetni kell, vagy füstelszívóval kell felszerelni.
- A vizsgálat alatt rögzítse a járművet a rögzítőfékkel.
- Vigyázzon a forró motoralkatrészekkel, viseljen megfelelő ruházatot és védőszemüveget.
- Ne közelítsen meg nyílt lánggal égő autót, ne dohányozzon,
- Ne húzza ki az elektromos kábeleket, amelyek szikrát okozhatnak, és ezáltal a felgyülemlett benzingőzők meggyulladását okozhatják.
- Ne indítsa be a motort leszerelt gyújtáskábelekkel, ne húzza ki a kábeleket járó motor közben,
- A jármű mellett megfelelő méretű tűzoltó készüléknek kell lennie.
- A vizsgálat alatt ne vezessen gépjárművet.
- Járó motor mellett ne cseréljen csatlakozókat.
- Ne dohányozzon a vizsgálat helyszínének közelében.
- A teszt megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy van a közelben egy B típusú tűzoltó készülék.

Termékleírás

A teszter használható benzinmotoros autók és motorkerékpárok kompressziós nyomásának mérésére.

A teszter univerzális és minden gyújtógyertya-aljzathoz illeszkedik.

A készlet tartalma

21 bar-ig besorolt nyomásmérő leeresztő szeleppel

2 merev, gumivégű vég 13 cm

4 adapter méretekkel

M10x1.0

M12x1.25

M14x1.25

M18x1.5

49 cm-es gumikábel

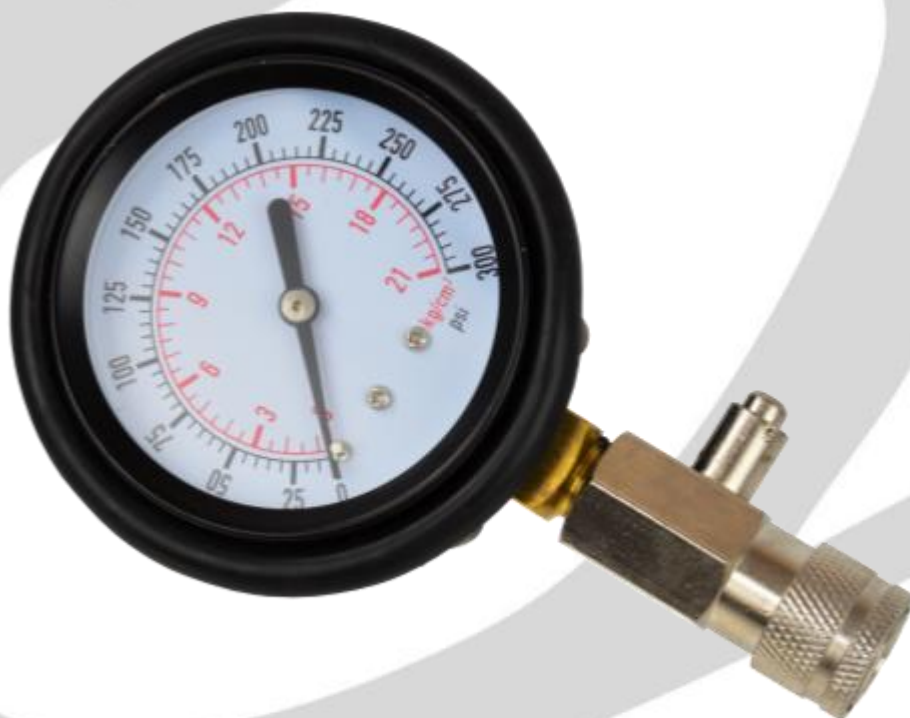


MANUAL DE UTILIZARE

**Aparat de testare a presiunii de compresie pentru motoare
pe benzină - 8 elemente nr. 3**

Tip: G02502

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, str. Strada pietonală 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru
utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul
utilizării echipamentului.*



Securitate

- Nu este permisă modificarea sau modernizarea testerului sau a accesoriilor acestuia.
 - Aparatul de prelevare poate fi utilizat numai de către personal calificat.
 - Folosiți testerul în prezența unei a doua persoane care poate ajuta în caz de accident.
 - Nu este permisă conducerea vehiculului în timp ce se efectuează măsurarea,
 - Încăperea trebuie ventilată sau echipată cu un extractor de gaze arse.
 - Imobilizați vehiculul cu frâna de mână în timpul testului.
 - Aveți grijă la piesele fierbinți ale motorului, purtați îmbrăcăminte adecvată și ochelari de protecție.
 - Nu vă apropiați de o mașină cu flacără deschisă, nu fumați,
 - Nu deconectați cablurile electrice care pot provoca scântei și, prin urmare, aprinderea vaporilor de benzină acumulați,
 - Nu porniți motorul cu cablurile de aprindere scoase, nu scoateți cablurile în timp ce motorul funcționează,
 - Lângă vehicul trebuie să existe un stingător de incendiu de dimensiuni corespunzătoare.
 - Nu conduceți în timpul examenului.
 - Nu schimbați bornele în timp ce motorul funcționează.
 - Nu fumați în apropierea locului de examinare.
- Înainte de a începe testul, asigurați-vă că există un stingător de incendiu de tip B în apropiere.

Descriere produs

Testerul poate fi utilizat pentru măsurarea presiunii de compresie la mașini și motociclete cu motoare pe benzină.

Testerul este universal și se potrivește tuturor prizelor de bujii.

Conținutul setului

manometru gradat până la 21 bar cu supapă de golire

2 capete rigide cu vârf de cauciuc de 13 cm

4 adaptoare cu dimensiuni

M10x1.0

M12x1.25

M14x1.25

M18x1.5

cablu de cauciuc 49 cm

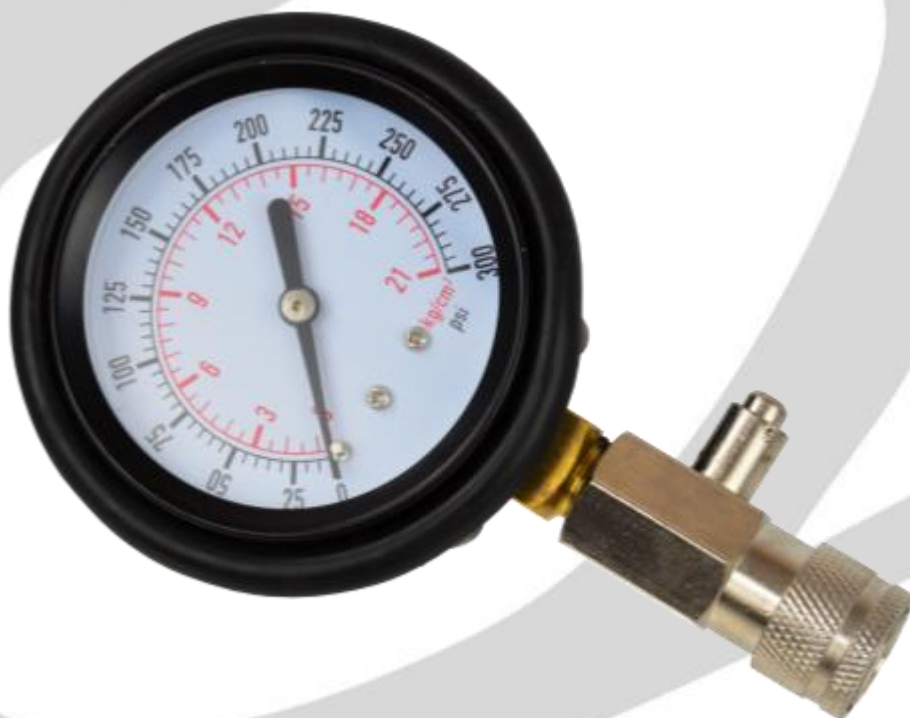


MANUAL DEL USUARIO

Comprobador de presión de compresión para motores de
gasolina - 8 elementos n.º 3

Tipo: G02502

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle. Calle peatonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones. Es
responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para el uso y
operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda ocurrir durante el uso del
equipo.*



Seguridad

- No está permitido modificar o modernizar el probador ni sus accesorios.
- El muestreador sólo podrá ser utilizado por personal cualificado.
- Utilice el comprobador en presencia de una segunda persona que pueda ayudar en caso de accidente.
- No está permitido conducir el vehículo mientras se realiza la medición,
- El local deberá estar ventilado o equipado con extractor de humos.
- Inmovilizar el vehículo con el freno de estacionamiento durante la prueba.
- Tenga cuidado con las partes calientes del motor, use ropa adecuada y gafas protectoras.
- No se acerque a un vehículo con una llama abierta, no fume,
- No desconecte cables eléctricos que puedan provocar chispas y, por tanto, la ignición de los vapores de gasolina acumulados,
- No arranque el motor con los cables de encendido desconectados, no retire los cables mientras el motor esté en marcha,
- Debe haber un extintor de incendios de tamaño adecuado al lado del vehículo.
- No conduzca durante el examen.
- No cambie los terminales mientras el motor esté en marcha.
- No fumar cerca del lugar del examen.
- Antes de iniciar la prueba, asegúrese de que haya un extintor tipo B cerca.

Descripción del Producto

El comprobador se puede utilizar para medir la presión de compresión en automóviles y motocicletas con motores de gasolina.

El comprobador es universal y se adapta a todos los enchufes de bujías.

Contenido del conjunto

Manómetro graduado a 21 bar con válvula de drenaje

2 extremos rígidos con punta de goma de 13 cm

4 adaptadores con dimensiones

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

cable de goma de 49 cm

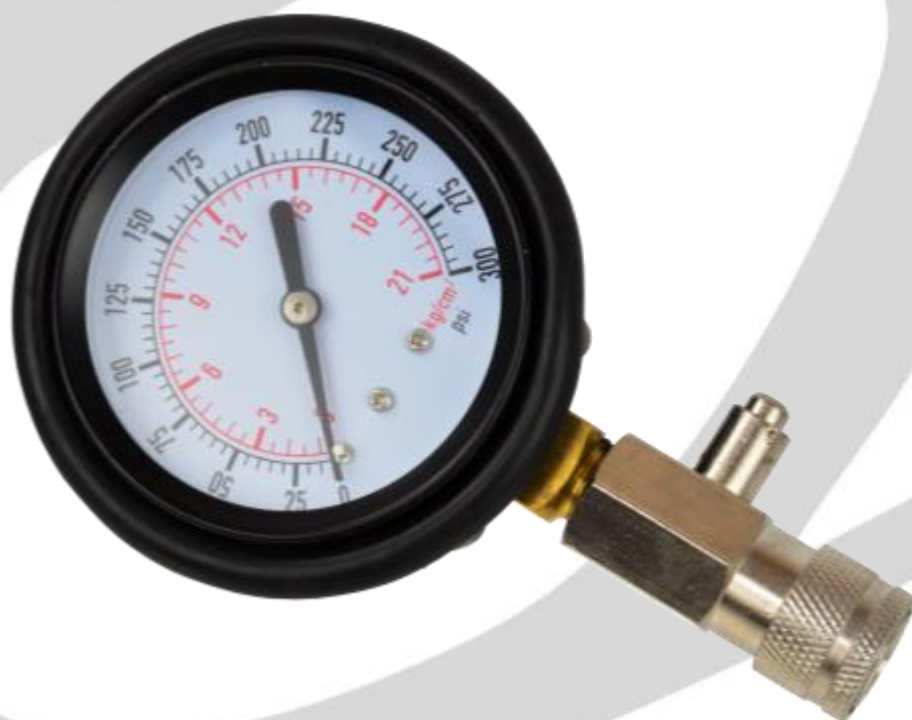


MANUALE D'USO

**Prova di pressione di compressione per motori
a benzina - 8 elementi n. 3**

Tipo: G02502

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, ul. Via pedonale 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero verificarsi durante l'uso dell'attrezzatura.



Sicurezza

- Non è consentito modificare o modernizzare il tester o i suoi accessori.
- Il campionatore può essere utilizzato solo da personale qualificato.
- Utilizzare il tester in presenza di una seconda persona che possa prestare soccorso in caso di incidente.
- Non è consentito guidare il veicolo durante l'esecuzione della misurazione,
- Il locale deve essere ventilato o dotato di un aspiratore per i fumi di scarico.
- Immobilizzare il veicolo con il freno di stazionamento durante la prova.
- Fare attenzione alle parti calde del motore, indossare indumenti adatti e occhiali protettivi.
- Non avvicinarsi ad un'auto con fiamme libere, non fumare,
- Non scollegare i cavi elettrici che potrebbero causare scintille e quindi l'accensione dei vapori di benzina accumulati,
- Non avviare il motore con i cavi di accensione rimossi, non rimuovere i cavi mentre il motore è in funzione,
- Accanto al veicolo deve essere presente un estintore di dimensioni adeguate.
- Non guidare durante l'esame.
- Non cambiare i terminali mentre il motore è in funzione.
- Non fumare in prossimità del luogo dell'esame.
- Prima di iniziare il test, assicurarsi che nelle vicinanze sia presente un estintore di tipo B.

Descrizione del prodotto

Il tester può essere utilizzato per misurare la pressione di compressione nelle auto e nelle moto con motore a benzina.

Il tester è universale e si adatta a tutte le prese per candele.

Contenuto del set

manometro graduato a 21 bar con valvola di scarico

2 estremità rigide con punta in gomma da 13 cm

4 adattatori con dimensioni

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

cavo in gomma 49cm

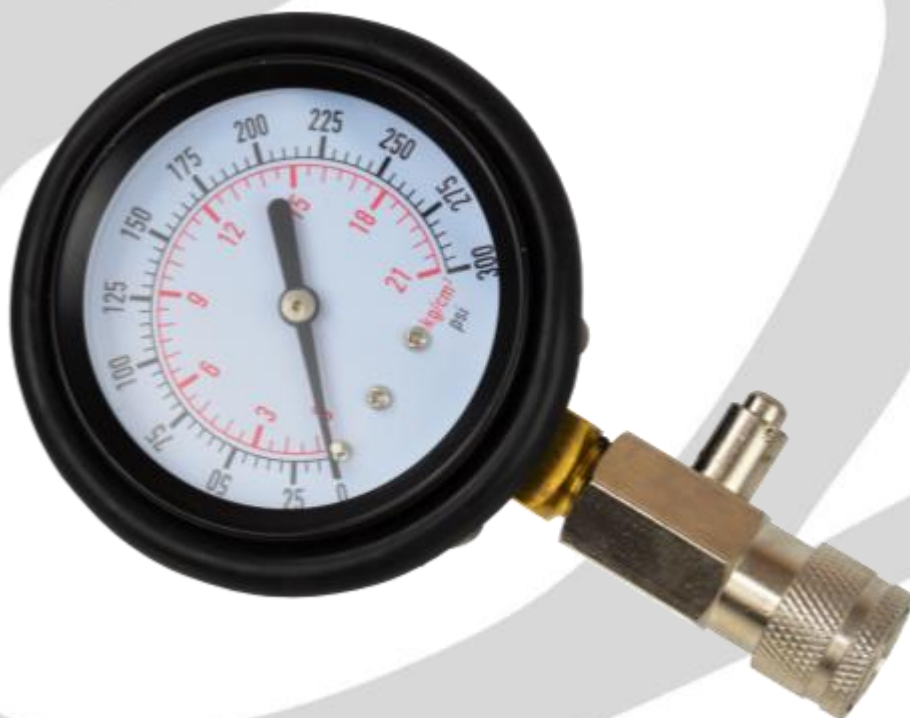


GEBRUIKERSHANDLEIDING

**Compressiedruktester voor
benzinemotoren - 8 elementen nr. 3**

Type: G02502

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, ul. Wandelstraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



Beveiliging

- Het is niet toegestaan om de tester en de accessoires ervan te modificeren of te moderniseren.
- De monsternemer mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gebruikt.
- Gebruik de tester in aanwezigheid van een tweede persoon die hulp kan bieden bij een ongeval.
- Het is niet toegestaan om tijdens de meting met het voertuig te rijden,
- De ruimte moet geventileerd zijn of voorzien zijn van een afzuiginstallatie voor uitlaatgassen.
- Zet het voertuig tijdens de test vast met de parkeerrem.
- Wees voorzichtig met hete motoronderdelen, draag geschikte kleding en een veiligheidsbril.
- Ga niet met open vuur naar een auto toe, rook niet,
- Koppel geen elektrische kabels los die vonken kunnen veroorzaken en daarmee de ontbranding van opgehoopte benzinedampen,
- Start de motor niet als de ontstekingskabels zijn verwijderd, verwijder de kabels niet terwijl de motor draait,
- Er moet een brandblusser van het juiste formaat naast het voertuig aanwezig zijn.
- Bestuur geen voertuigen tijdens het examen.
- Vervang de aansluitingen niet terwijl de motor draait.
- Rook niet in de buurt van de examenlocatie.
- Zorg ervoor dat er een brandblusser type B bij de hand is voordat u met de test begint.

Productbeschrijving

De tester kan worden gebruikt om de compressiedruk te meten in auto's en motoren met benzinemotoren.

De tester is universeel en past op alle bougiesdoppen.

Inhoud van de set

manometer gegradueerd tot 21 bar met aftapkraan

2 stijve uiteinden met rubberen punt 13 cm

4 adapters met afmetingen

M10x1.0

M12x1.25

M14x1.25

M18x1.5

rubberen kabel 49cm

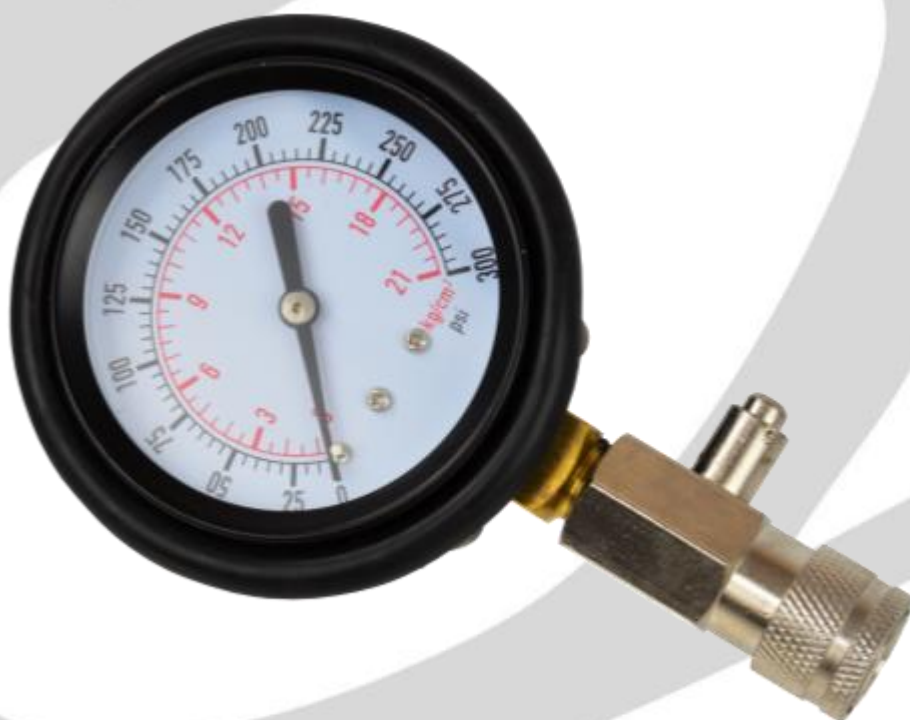


ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Δοκιμαστής πίεσης συμπίεσης για
βενζινοκινητήρες - 8 στοιχεία αρ. 3

Τύπος: G02502

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO

Κιέτλιν, οδός Οδός Πεζοπορίας 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Είναι
ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την
ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να
προκύψουν κατά τη χρήση του εξοπλισμού.



Ασφάλεια

- Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση ή ο εκσυγχρονισμός του δοκιμαστή ή των εξαρτημάτων του.
- Ο δειγματολήπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιήστε το δοκιμαστικό μηχάνημα παρουσία ενός δεύτερου ατόμου που μπορεί να βοηθήσει σε περίπτωση ατυχήματος.
- Δεν επιτρέπεται η οδήγηση του οχήματος κατά τη διάρκεια της μέτρησης,
- Το δωμάτιο πρέπει να αερίζεται ή να διαθέτει απαγωγέα καυσαερίων.
- Ακινητοποιήστε το όχημα με το χειρόφρενο κατά τη διάρκεια της δοκιμής.
- Να είστε προσεκτικοί με τα ζεστά μέρη του κινητήρα, να φοράτε κατάλληλα ρούχα και προστατευτικά γυαλιά.
- Μην πλησιάζετε αυτοκίνητο με γυμνή φλόγα, μην καπνίζετε,
- Μην αποσυνδέετε τα ηλεκτρικά καλώδια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και, ως εκ τούτου, ανάφλεξη των συσσωρευμένων αναθυμιάσεων βενζίνης.
- Μην ξεκινάτε τον κινητήρα χωρίς τα καλώδια ανάφλεξης, μην αφαιρείτε τα καλώδια ενώ ο κινητήρας λειτουργεί,
- Θα πρέπει να υπάρχει πυροσβεστήρας κατάλληλου μεγέθους δίπλα στο όχημα.
- Μην οδηγείτε κατά τη διάρκεια της εξέτασης.
- Μην αλλάζετε ακροδέκτες ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μην καπνίζετε κοντά στο σημείο της εξέτασης.
- Πριν ξεκινήσετε τη δοκιμή, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κοντά σας πυροσβεστήρας τύπου Β.

Περιγραφή προϊόντος

Το όργανο ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση της πίεσης συμπίεσης σε αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες με βενζινοκινητήρες.

Το ελεγκτή είναι γενικής χρήσης και ταιριάζει σε όλες τις υποδοχές μπουζί.

Περιεχόμενα του σετ

μανόμετρο βαθμονομημένο στα 21 bar με βαλβίδα αποστράγγισης

2 άκαμπτες άκρες με λαστιχένιες άκρες 13cm

4 προσαρμογείς με διαστάσεις

M10x1.0

M12x1.25

M14x1.25

M18x1.5

λαστιχένιο καλώδιο 49cm

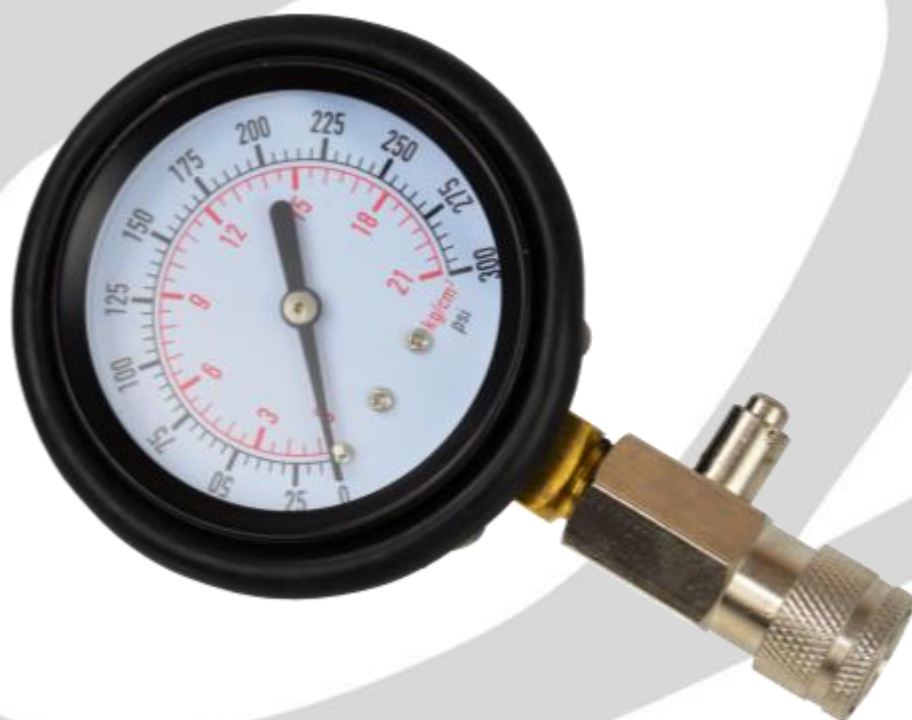


MANUAL DO USUÁRIO

Testador de pressão de compressão para motores a gasolina - 8 elementos n.º 3

Tipo: G02502

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, ul. Rua Pedonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do equipamento.



Segurança

- Não é permitido modificar ou modernizar o testador ou seus acessórios.
- O amostrador só pode ser utilizado por pessoal qualificado.
- Utilize o testador na presença de uma segunda pessoa que possa ajudar em caso de acidente.
- Não é permitido conduzir o veículo enquanto a medição estiver sendo realizada,
- O ambiente deve ser ventilado ou equipado com exaustor de gases.
- Imobilize o veículo com o freio de estacionamento durante o teste.
- Tenha cuidado com as partes quentes do motor, use roupas adequadas e óculos de proteção.
- Não se aproxime de um carro com chamas abertas, não fume,
- Não desligue os cabos elétricos que possam causar faíscas e, portanto, ignição dos vapores de gasolina acumulados,
- Não ligue o motor com os cabos de ignição removidos, não remova os cabos enquanto o motor estiver funcionando,
- Deve haver um extintor de incêndio de tamanho apropriado próximo ao veículo.
- Não dirija durante o exame.
- Não troque os terminais enquanto o motor estiver funcionando.
- Não fume perto do local do exame.
- Antes de iniciar o teste, certifique-se de que haja um extintor de incêndio tipo B por perto.

Descrição do produto

O testador pode ser usado para medir a pressão de compressão em carros e motocicletas com motores a gasolina.

O testador é universal e serve em todos os soquetes de velas de ignição.

Conteúdo do conjunto

manômetro graduado para 21 bar com válvula de drenagem

2 pontas rígidas com ponta de borracha de 13 cm

4 adaptadores com dimensões

M10x1,0

M12x1,25

M14x1,25

M18x1,5

cabo de borracha 49cm